



ST. ELIZABETH ANN SETON

328 WASHINGTON AVE

DUNKIRK, NY 14048

Phone: 716-366-1750 Fax: 716-366-4395

**Together let us entrust 2023
to Jesus Christ!**



HOUSEHOLD BLESSING FOR THE NEW YEAR

Friends, you can bless your home this weekend to begin the New Year. On New Year's Eve or New Year's Day, the family, or even by one's self for those who live alone, may gather at the table, at the Christmas tree or manger scene.

All make the sign of the cross. The leader begins:

Let us praise the Lord of days and seasons and years, saying:
Glory to God in the highest!

All respond: And peace to his people on earth!

The leader then introduces the blessing:

Our lives are made of days and nights, of seasons and years, for we are part of a universe of suns and moons and planets. We mark ends and we make beginnings and, in all, we praise God for the grace and mercy that fill our days.

Listen then to the words of the Book of Genesis:

God said: "Let there be lights in the dome of the sky, to separate day from night. Let them mark the fixed times, the days and the years, and serve as luminaries in the dome of the sky, to shed light upon the earth." And so it happened: God made the two great lights, the greater one to govern the day, and the lesser one to govern the night; and he made the stars. God set them in the dome of the sky, to shed light upon the earth, to govern the day and the night, and to separate the light from the darkness. God saw how good it was. Evening came, and morning followed—the fourth day. The Word of the Lord.

Response: Thanks be to God.

After a time of silence, members of the household may offer prayers of thanksgiving for the past year, and of intercession for the year to come aloud.

*In conclusion, all offer together an **Our Father & Hail Mary.***

Then the leader continues:

Let us now pray for God's blessing in the new year.

After a short silence, the leader says:

Remember us, O God;

from age to age be our comforter.

You have given us the wonder of time,

blessings in days and nights, seasons and years.

Bless your children at the turning of the year

and fill the months ahead with the bright hope

that is ours in the coming of Christ.

You are our God, living and reigning, forever and ever.

Amen.

The leader says: Let us bless the Lord.

All respond, making the sign of the cross: Thanks be to God.

The prayer may conclude with the singing of a Christmas carol.

BENDICIÓN DEL HOGAR PARA EL AÑO NUEVO

Amigos, pueden bendecir su hogar este fin de semana para comenzar el Año Nuevo. En la víspera de Año Nuevo o el día de Año Nuevo, la familia, o incluso solo para los que viven solos, pueden reunirse en la mesa, en el árbol de Navidad o en la escena del pesebre.

Todos hacen la señal de la cruz. El líder comienza:

Alabemos al Señor de los días, de las estaciones y de los años, diciendo: ¡Gloria a Dios en lo más alto!

Todos Responden: ¡Y paz a su pueblo de él en la tierra!

El líder puede usar estos para introducir la bendición:

Nuestras vidas están hechas de días y noches, de estaciones y años, porque somos parte de un universo de soles y lunas y planetas. Marcamos fines y hacemos comienzos y, en todo, nos Alabado sea Dios por la gracia y la misericordia que llenan nuestros días. Escuchen entonces las palabras del Libro del Génesis: Dios dijo: "Que haya lumbreras en la bóveda del cielo, para separar el día de la noche. Que marquen los tiempos fijos, los días y los años, y sirvan como lumbreras en la cúpula del cielo, para alumbrar sobre la tierra." Y así sucedió: Dios hizo las dos grandes lumbreras, la mayor para que señorease en el día, y la menor para que señorease en la noche; e hizo las estrellas. Dios las puso en la bóveda del cielo, para alumbrar sobre la tierra, para señorear en el día y en la noche, y para separar la luz de las tinieblas. Dios vio lo bueno que era. Llegó la tarde y siguió la mañana: el cuarto día. *Lector:* Palabra del Señor. *Respuesta:* Te Alabamos Señor.

Después de un tiempo de silencio, los miembros de la familia pueden ofrecer en voz alta oraciones de acción de gracias por el año pasado y de intercesión por el año venidero.

*En conclusión, todos ofrecen un **Padre Nuestro y Ave María.***

El líder continúa:

Oremos ahora por la bendición de Dios en el nuevo año.

Después de un breve silencio, el líder dice:

Acuérdate de nosotros, oh Dios;

sé nuestro consolador de edad en edad.

Nos has dado la maravilla del tiempo,

bendiciones en días y noches, estaciones y años.

Bendice a tus hijos en el cambio de año

y llena los próximos meses con la brillante esperanza

eso es nuestro en la venida de Cristo.

Tú eres nuestro Dios, que vives y reinas, por los siglos de los siglos. Amén.

El líder dice: Bendigamos al Señor.

Todos responden, haciendo la señal de la cruz: Gracias a Dios.

La oración puede concluir con el canto de Navidad.

Solemnity of Mary— January 1, 2023

Feast of the Three Kings - January 8

Our Hispanic Community will be celebrating in a special way, as always, the Feast of the Epiphany - and the arrival of the Three Kings at Bethlehem - next Sunday January 8. Following the 11:30 AM Spanish Mass that day, all are invited to a special luncheon in the School Gymnasium. We ask all those coming to please bring a dish to share. Donations of brand new, unused, unwrapped toys are graciously accepted and may be dropped off in the wrapped boxes near the entrances to the Church.

This Wednesday January 4 is the Feast Day of Our Patron Saint - St. Elizabeth Ann Seton

Below are two prayers by Saint Elizabeth Ann Seton:
Oh Father, the first rule our dear Savior's life was to do Your Will. Let His Will of the present moment be the first rule of our daily life and work, with no other desire but for its most full and complete accomplishment. Help us to follow it faithfully, so that doing what You wish, we will be pleasing to You. Amen.

*Lord Jesus, who was born for us in the stable, lived for us a life of pain and sorrow, and died for us upon a cross; say for us in the hour of death, "Father, forgive," and to Your Mother, "Behold your child." Say to us, "This day you shall be with Me in paradise."
Dear Savior, leave us not, forsake us not. We thirst for You, Fountain of Living Water. Our days pass quickly along. Soon all will be consummated for us. Into Your hands we commend our spirits, now and forever. Amen.*

Faith in the Family

Merry Christmas! No, I am not late. It is still Christmas. Faith in the Family will gather Sunday, January 8 from 9:00-9:50 in the Adult Resource room located on the first floor of NCCS. Enter at the 4th Street gym doors. Join us for faith sharing, fellowship and of course food. We will be discussing The Epiphany.

Fe en la familia

¡Feliz navidad! No, no llego tarde. Todavía es Navidad. Faith in the Family se reunirá el domingo 8 de enero de 9:00 a 9:50 en la sala de recursos para adultos ubicada en el primer piso de NCCS. Ingrese por las puertas del gimnasio de 4th Street. Únase a nosotros para compartir la fe, el compañerismo y, por supuesto, la comida. Hablaremos de La Epifanía.

Fiesta de los Reyes Magos - 8 de enero

Nuestra comunidad hispana estará celebrando de manera especial, como siempre, la Fiesta de la Epifanía - y la llegada de los Reyes Magos a Belén - el domingo 8 de enero. Después de la Misa en español de las 11:30 a. m. de ese día, todos están invitados a un almuerzo especial en el Gimnasio Escolar. Pedimos a todos los que vengan que por favor traigan un plato para compartir. Además, las donaciones de juguetes nuevos, sin usar y sin envolver se aceptan gentilmente y se pueden dejar en las cajas envueltas cerca de las entradas de la Iglesia.

Este miércoles, 4 de enero, es la festividad de Nuestra Patrona - Santa Elizabeth Ana Seton

Aquí están unas oraciones de Santa Elizabeth Ana Seton:
Oh Padre, la primera regla en la vida de nuestro querido Salvador fue hacer Tu Voluntad. Que Su Voluntad del momento presente sea la primera regla de nuestra vida y trabajo cotidianos, sin otro deseo que el de su más plena y completa realización. Ayúdanos a seguirla fielmente, para que haciendo lo que Tú deseas, te seamos agradables. Amén.

Señor Jesús, que nació por nosotros en el establo, vivió por nosotros una vida de dolor y tristeza, y murió por nosotros en una cruz; di por nosotros en la hora de la muerte: "Padre, perdona", y a tu Madre: "He ahí a tu hijo". Dinos: "Hoy estarás conmigo en el paraíso". Querido Salvador, no nos dejes, no nos abandones. Tenemos sed de Ti, Fuente de Agua Viva. Nuestros días pasan rápidamente. Pronto todo se consumará para nosotros. En Tus manos encomendamos nuestro espíritu, ahora y siempre. Amén.



Solemnity of Mary – January 1, 2023

Weekly Masses

Saturday, December 31

5:00 p.m. Barbara Rafan by The Young Family

Sunday, January 1 - Solemnity of Mary, Mother of God

8:00 a.m. Leo Bain Sr by Leo & Sandy Bain & Family

10:00 a.m. Barbara Rafan by Jean Bennett

11:30 a.m. Spanish Mass: Parishioners of SEAS

Monday, January 2 - Sts Basil & Gregory

No Mass

Tuesday, January 3 -The Most Holy Name of Jesus

7:00 a.m. Communion Service

Wednesday, January 4 - St Elizabeth Ann Seton

7:00 a.m. Communion Service

Thursday, January 5 - St John Neumann

7:00 a.m. Communion Service

Friday, January 6 - St Andre Bessette

7:00 a.m. Communion Service

Saturday, January 7 - St Raymond of Penafort

5:00 p.m. Timothy Kulig by Maria & John Kuschel

Sunday, January 8 - The Epiphany of Our Lord

8:00 a.m. Joanne LaPone by Saranne Karalus

10:00 a.m. Theresa Waterman by Len & Dorothy Schrantz & Family

11:30 a.m. For the People of the Parish

Adoration of The Blessed Sacrament:

Weekdays before Mass: 6:30 AM to 6:55 AM (with Rosary)

Tuesdays: 7:30 AM - 12:00 PM

First Fridays: 7:30 AM - 9:00 AM

Please remember to pray for the infirmed:

Janet Bonasera, Scott Collins, Sue Dietzen, Len Fijal, Jose Gambarelli, Keith & Kevin, Desiree Jones, John Maternowski, Frederick Mackowiak Jr., Mike McCarty, Peter Notaro, Joel Rivera, Javier Robles, Lenny Schrantz, Jessica Sinclair, Jack Van Dervort, Mollie Watkins, Kevin Washington and Fr Tom Wopperer.

Please call or email Chris at the Rectory Office to have names added or removed from the sick list. Only immediate family members may request names be added.

Rectory Office Closed

The rectory office will be closed tomorrow Monday, January 2. Please also note that there will be no 7:00 AM Rosary or Mass on Monday, January 2.

Noticias de la oficina de la rectoría

De acuerdo con el calendario de vacaciones diocesano, la oficina de la rectoría estará cerrada el lunes 26 de diciembre, y el lunes 2 de enero. Tenga en cuenta también que no habrá rosario ni misa a las 7:00 a. m. el lunes 26 de diciembre ni el lunes 2 de enero.

The Blessing can be given ...

God gives Moses the Priestly Blessing in today's first reading. We have the blessing; now we just need the priests to say it! If you'd like to be one, contact Fr. Dave Baker at 716-847-5535 or visit buffalovocations.org

Weekend of December 17 & 18

Fin de semana del 17 & 18 de diciembre

Mass Attendance/Asistencia a Misa:

4:00 PM –101

Collection/Collecta:

9:00 PM –57

\$2,662.00

9:00 AM –30

Total 188

THIS WEEK AT OUR PARISH

Monday, January 2-

Rectory Office Closed

Wednesday, January 4

3PM-Food Pantry

Sunday, January 8

9AM-Faith in the Family in the Resource Room

10:30AM-RCIA English-basement meeting room

12:30PM– Three Kings Celebration in the gym after 11:30 Mass

Tuesday Adoration

We are looking for someone to cover adoration on Tuesdays from 10am-11am. Please contact the rectory if you are interested in spending an hour each week with Jesus Christ, present in the Most Blessed Sacrament.

Adoración del martes

Estamos buscando a alguien para cubrir la adoración los martes de 10 am a 11 am. Comuníquese con la rectoría si está interesado en pasar una hora cada semana con Jesucristo, presente en el Santísimo Sacramento.

Pope Francis' Monthly Intention for January

We pray that educators may be credible witnesses, teaching fraternity rather than competition and helping the youngest and most vulnerable above all.

La intención mensual del Papa Francisco para enero

Oramos para que los educadores sean testigos creíbles, Enseñar fraternidad en lugar de competencia y ayudar a los más jóvenes y vulnerables sobre todo.

"The Son of God became man for our salvation, but only in Mary and only through Mary."

- Saint Louis Marie de Montfort

Parish Contacts:

Office Phone: 366-1750 / Fax 366-4398

Rev. Mark Noonan, Temporary Admin. - ext. 4

Deacon Mike Lemieux, deaconmike328@gmail.com- ext.3

Richard Donovan, Business Manager - ext. 2

Christine Sell, Administrative Assistant - ext. 1

- st.elizannseton@netsync.net

Natalie Hoebener, Faith Formation Coordinator - ext. 5

Mr. Kenneth R. Drozdziel, St. Mary's Cemetery - 366-2371

Rectory Office Hours:

Monday, Weds., Thurs. & Friday: 9:00 a.m. – 1:30 p.m.

Tuesday: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.

McGraw-Kowal Funeral Home

John E. Kowal- Licensed Manager
Harry F. Kowal-Funeral Director
736 Central Ave., Dunkirk
366-1320

39 Main St. • Forestville, NY 14062
Ph 716-965-2941 • FAX 716-965-2913

MARK L. WOOLLEY

**R. Mackowiak
Funeral Home Inc.
Newman
Funeral Home Inc.
56 E. Doughty Street
Dunkirk, New York
(716) 366-4818**

ADD LUMBER



BEHIND EVERY
PROJECT IS A TRUE VALUE
Hardware-Paint-Building Materials
Delivery Available
148 Willow Road, Dunkirk
366-1622

A / D Titus Monuments



41 White Street
Fredonia NY 14063
Ph/Fx: (716) 672-8456 *Trusted by
Families for Generations*
www.titusmonuments.com
office@titusmonuments.com

RESIDENTIAL & COMMERCIAL REAL ESTATE

Albert E. VanDette, Parishioner
Licensed Real Estate Salesperson
PREMIER REALTY & INVESTMENTS
Home: 679-7815
Fax: 673-1989
40 East Main Street
Fredonia, New York 14063
679-SOLD(7653)
www.premierrealtyaninvestments.com

Space Available

ELLMANS GARAGE



DUNKIRK, N.Y.
(716) 366-0808



**GENERAL AUTO
REPAIR AAA
TOWING 24 HOUR
4 E Doughty Street,
Dunkirk, N.Y. Fax (716)366-6743**

 Family Owned dealership
Basil Chevy  
Buick - just great deal
Sales-Service-Parts -Collision
212 East Main Street, Fredonia
Tel (716-679-1535)
www.basilfredonia.com
Basil Fredonia takes great pride in
being an active part in our
community

Home of the
Original
Tasty Freeze



1016 Main
Road Irving, N.Y. 14081
716-934-0519
thepenguintreatsfreeze@gmail.com
www.frostytreatny.com

**Dunkirk, Fredonia
Tradition
525 Main Street
Dunkirk, New York
Call-Pickup-or
Delivery 366-1445
Great Pizza**

Celebrating 40 yrs. of
Business


Corporate Administrative Office
3649 Lake Shore Drive E.
Dunkirk, NY 14048
Office: 716-366-4950 ext 7012
Direct Line: 716-268-0713
lorie.herman@commercialroofing

**Happy 47th
Anniversary
to us!**

**HomeTown
Insurance
Auto- Home-Business
200 Lake Shore DR. West
Dunkirk, NY 14048
Ron & Susan Hall
(716) 366-5033**

  **G & E TENTS,
TABLES AND CHAIRS
366-0141**
*"RAIN OR SHINE,
WE'LL COVER YOUR ASSETS"*
OWNED AND OPERATED BY:
BOB BANKOSKI AND BOB KARIN
www.gandetents.com



Retirement Home
Warm, compassionate care
for
Men, women and couples.
Stcolumbanshome.org
716-934-4515



Magdalena Dye
Assistant Vice President
Business Development & Lending
NMLS# 440295 / MLO# 552796

1165 Main Street Ext.
Dunkirk, NY 14048
www.ccblv.com

Direct Line: 716.938.9171 ext. 2308
Cell: 716.785.1053
Fax: 716.363.6305
Email: mdye@ccblv.com



Jennifer L. Foley, D.D.S.
437 Eagle Street
P.O. Box 144
Dunkirk, NY 14048-0144
(716) 366-2466